

DODATOK č.1

k Zmluve o spolupráci „TATRY Card - ZIMA 2015/2016“

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok“)

medzi

Obchodné meno:

Región Vysoké Tatry
Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry

Sídlo:

422 34 077

IČO:

2023468403

DIC:

SK2023468403

Bankové spojenie:

J&T Banka

Číslo účtu:

1300001309/8320

IBAN:

SK97 8320 0000 0013 0000 1309

Zastúpený:

Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva

Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Obchodné meno:

CENTRUM UČEĽOVÝCH ZARIADENÍ
REKREAČNÁ-13, 921 01 PIESŤANY

Sídlo/ Miesto podnikania:

Názov ubytovacieho zariadenia a adresa: (ak nie je vhodné s obchodným menom)

STREDISKO KREHVEC, TATranská-LOHNICA č. 150

IČO:

421 34 004

DIC:

2022739697

IČ DPH:

SK 2022739697

Bankové spojenie:

8180

Číslo účtu:

7000 527365

IBAN:

SK 95 8180 0000 0070 0052 7365

Zápis:

Zastúpený:

ING. HUSČÁK 1602

(ďalej len „Distribučné miesto“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany tohto Dodatku sa dohodli, že Zmluva o spolupráci zo dňa (ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi Zmluvnými stranami sa mení a dopĺňa v súlade s článkom XI. bod 2, Zmluvy nasledovne:

Článok III. 1. g) Zmluvy sa mení v znení:

1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje:

g) dodávať Distribučnému miestu na základe jednotlivých objednávok Karty po preukázaní úhrady faktúry vystavenej za objednané Karty a to v kancelárii Regiónu Vysoké Tatry v budove Mestského úradu v Starom Smokovci každý pracovný deň v čase od 09:00 hod. do 15:00 hod.

Článok III. 2. d) Zmluvy sa mení v znení

2. Prevádzkovateľ má právo:

d) v prípade, že Prevádzkovateľ zistí porušenie podmienok Distribučného miesta dohodnutých v Zmluve, má právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy a nárok na náhradu vzniknutej škody, Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku Prevádzkovateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty za poskytnutie Kariet konečnému spotrebiteľovi, ktorý nie je starší ako 6 rokov a/alebo ktorý nie je ubytovaný v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom alebo za prvé vystavenie Kariet a aktiváciu Karty v IS TC prevádzkovanom Distribučným miestom v príslušný deň vo výške 5.000,- €. Zmluvná pokuta je splatná v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty.

Článok IV. Bod 1. c), d) a l) Zmluvy sa mení v znení:

1. Distribučné miesto sa zaväzuje:

- c) ponúknuť vystavenie jednej Karty alebo aktiváciu Karty každému spotrebiteľovi staršiemu ako 6 rokov, ktorý sa ubytuje v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom na 1 a viac za sebou nasledujúcich nocí, max. 4 nocí. Odovzdať konečnému spotrebiteľovi pri vydaní Karty a aktivácii Karty informačný print - info brožúru TATRY Card so zoznamom zľavnených služieb,

d) zaevidovať ubytovaného hosťa, ktorému bola vystavená alebo aktivovaná karta TATRY Card v IS TC. Správne a čitateľne vypísať údaje ubytovaného hosťa na karte TATRY Card v tvare: meno a priezvisko.

l) znášať finančnú náhradu za poškodené karty (spôsobené konaním Distribučného miesta - prepis nesprávne uvedeného mena) a stratené karty TATRY Card. Výška finančnej náhrady je určená na 3,00 - 4,00 Eur/kus podľa nákupnej ceny karty v zmysle článku V. bodu 1., písm. a) a b) Dodatku. V prípade, že dôjde k poškodeniu a strate karty, bude toto poškodenie a strata účtovne a finančne vyrovnané s Prevádzkovateľom pri inventarizácii prevzatých kariet TATRY Card u Distribučného miesta ku koncu sezóny alebo obdobia, ktorého sa vyúčtovanie týka.

Článok IV. Bod 2. a), b) Zmluvy sa mení a bod c) sa dopĺňa v znení:

2. Distribučné miesto je oprávnené:

- a) poskytovať Karty a aktivovať Karty výlučne konečnému spotrebiteľovi, ktorý je starší ako 6 rokov a je ubytovaný v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom za manipulačný poplatok zhodný s nákladom na kartu v zmysle článku V. bodu 1., písm. a) a b) Dodatku.
- b) na konci sezóny vrátiť Prevádzkovateľovi nepoužívané a nepoškodené Karty. Vyúčtovanie prebehne na základe rozdielu medzi nakúpenými Kartami a reportu s počtom vystavených kariet a aktivácií kariet TATRY Card Distribučného miesta z IS TC. Na základe vyúčtovania potvrdeného „Protokolom o odovzdaní Kariet“ a vystaveného dobropisu budú Distribučnému miestu na bankový účet zaslané finančné prostriedky do 14 dní.
- c) Distribučné miesto nemá právo na dodanie ďalších Kariet v prípade, ak nemá splnené všetky záväzky voči Regiónu Vysoké Tatry za predchádzajúci odber Kariet, aktiváciu Kariet, ako aj všetky iné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy.

Článok IV. sa dopĺňa o nový bod 3. a), b), c) Zmluvy v znení:

3. Distribučné miesto sa pri odovzdávaní Karty konečnému spotrebiteľovi zaväzuje:

- a) zverejniť na viditeľnom mieste Všeobecné poistné podmienky (VPP) k poisteniu a informačný leták s popisom produktu k horskému poisteniu,
- b) informovať klienta o mieste, kde sú zverejnené VPP a kde sú im k dispozícii letáky s popisom produktu.

Článok IV sa dopĺňa o nový bod 4. a), b), c) d) Zmluvy v znení:

4. Distribučné miesto sa pri odovzdávaní Karty konečnému spotrebiteľovi v rámci bezplatnej prepravy ZSSK zaväzuje:

- a) informovať klienta o podmienkach bezplatnej prepravy na Tatranskej elektrickej železnici (ďalej len TEŽ), Ozubnicovej železnici (ďalej len OŽ) a na trati Poprad-Tatry - Studený potok - Tatranská Lomnica
- b) vyžiadať od klienta, ktorý má nárok na bezplatné cestovanie a je držiteľom preukazu na bezplatné cestovanie, číslo tohto preukazu, ktorý musí byť zadaný do IS TC s ostatnými povinnými údajmi pri registrácii klienta.
- c) dať klientovi podpísať „Vyhlásenie pre držiteľov na bezplatnú prepravu“, že klient bol informovaný o podmienkach bezplatnej prepravy s TATRY Card a vlastní preukaz na bezplatnú prepravu, vydaný ZSSK a pri kontrole cestovných lístkov vo vlakoch ZSSK preberá zodpovednosť za predloženie uvedeného preukazu kontrolórovi ZSSK. V prípade nepredloženia uvedeného dokladu bude držiteľ TATRY Card považovaný za cestujúceho bez platného cestovného lístka s povinnosťou zaplatiť vo vlaku cestovné a úhradu v zmysle podmienok uvedených v Prepravnom poriadku Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s. V prípade, že klient odmietne podpísať vyhlásenie, ubytovacie zariadenie mu nevydá TATRY Card.
- d) v prípade, že ubytovacie zariadenie vydá klientovi TATRY Card bez podpísaného „Vyhlásenia pre držiteľov na bezplatnú prepravu“, preberá na seba zodpovednosť prípadných sankcií voči klientovi pri kontrole vo vlakoch ZSSK.

e) Ak vystaví Distribučné miesto kartu alebo aktivuje kartu s pobytom dlhším ako 4 noci a pri kontrole ZSSK bude tento pobyt zistený, má prevádzkovateľ právo na úhradu pokuty vo výške 20 Eur s DPH za každú vystavenú kartu a aktivovanú kartu nad 4 noci. Zistené prekročenia dĺžky pobytu nad 4 noci budú Distribučnému miestu vyúčtované mesačne na základe zaslanej faktúry so splatnosťou 7 dní.

Článok V. bod 1. Zmluvy sa mení v znení:

1. Zmluvné strany sa dohodli na **cene za 1ks karty TATRY Card a aktiváciu karty TATRY Card:**

a) **vo výške 3,00 € (Tri EUR)** pre distribučné miesto, ktorého **prevádzka sa nachádza na území Regiónu Vysoké Tatry a odvádza miestnu daň do členských samospráv, t.j. mesta Vysoké Tatry, mesta Poprad a obce Štrba.**

b) **vo výške 4,00 € (Štyri EUR)** pre distribučné miesto, ktorého **prevádzka sa nachádza mimo územia Regiónu Vysoké Tatry a odvádza miestnu daň do nečlenských samospráv.**

Článok V. sa dopĺňa o nový bod 7. v znení:

7. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovateľ vystaví, na základe aktivácie kariet pre držiteľov plastových kariet TATRY Card v IS TC, faktúru na konci každého mesiaca, v ktorom boli aktivácie kariet zaevidované (bez prevzatia plastových kariet) so splatnosťou 7 dní.

Článok VI. sa dopĺňa o bod 3. V znení:

3. V prípade, že konečný spotrebiteľ (ubytovaný hosť) už vlastní plastovú kartu TATRY Card a čerpá ďalší pobyt, distribučné miesto mu aktivuje kartu v IS TC a na základe aktivácie karty môže ubytovaný hosť čerpať aktuálne služby v rámci produktu na letnú sezónu 2015.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to v období od **27.11.2015 do 01.05.2016** (ďalej len „**Doba plnenia**“). Platnosť a účinnosť nadobúda dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

Dodatok je vyhotovený v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom (1) rovnopise.

Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené v platnosti a dotknuté ustanovenia sa dopĺňajú týmto Dodatkom.

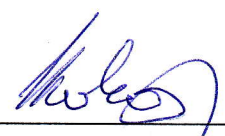
Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu vrátane odkazov na právne normy porozumeli a na znak súhlasu byť Dodatkom k Zmluve o spolupráci viazaní tento podpisujú ako prejav svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle. Dodatok neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

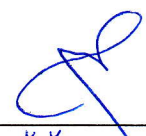
Za Prevádzkovateľa

Za Distribučné miesto

V Starom Smokovci, dňa 25. 11. 2015

v TATR. LOMNICI dňa 25. 11. 2015


Ing. Ján Mokoš
predseda predstavenstva


Ing. Huščava Igor

Ing. Richard Pichonský

Región Vysoké Tatry, n.o.
Starý Smokovec 1
062 01 Vysoké Tatry
IČO: 42234077
Vysoké Tatry DIČ: 2023468403

DODATOK č.1

k Zmluve o spolupráci „TATRY Card - ZIMA 2015/2016“
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok“)

medzi

Obchodné meno:	Región Vysoké Tatry
Sídlo:	Starý Smokovec 1, 062 01 Vysoké Tatry
IČO:	422 34 077
DIČ:	2023468403
IČ DPH:	SK2023468403
Bankové spojenie:	J&T Banka
Číslo účtu:	1300001309/8320
IBAN:	SK97 8320 0000 0013 0000 1309
Zastúpený:	Ing. Ján Mokoš, predseda predstavenstva Ing. Richard Pichonský, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno:	<u>CENTRUM ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ</u>
Sídlo/ Miesto podnikania:	<u>REKREAČNÁ-13, 921 01 PIEŠŤANY</u>
Názov ubytovacieho zariadenia a adresa: (ak nie je zhodné s obchodným menom)	<u>STREDISKO KREMENEČ, TATRANSKÁ LOMNICA č. 150</u>
IČO:	<u>421 37 004</u>
DIČ:	<u>2022739697</u>
IČ DPH:	<u>SK 2022739697</u>
Bankové spojenie:	<u>8180</u>
Číslo účtu:	<u>7000 527365</u>
IBAN:	<u>SK 95 8180 0000 0070 0052 7365</u>
Zápis:	
Zastúpený:	<u>ING. HUŠČA VĽA IGOR</u>

(ďalej len „Distribučné miesto“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany tohto Dodatku sa dohodli, že Zmluva o spolupráci zo dňa (ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi Zmluvnými stranami sa mení a dopĺňa v súlade s článkom XI. bod 2, Zmluvy nasledovne:

Článok III. 1. g) Zmluvy sa mení v znení:

1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje:

g) dodávať Distribučnému miestu na základe jednotlivých objednávok Karty po preukázaní úhrady faktúry vystavenej za objednané Karty a to v kancelárii Regiónu Vysoké Tatry v budove Mestského úradu v Starom Smokovci každý pracovný deň v čase od 09:00 hod. do 15:00 hod.

Článok III. 2. d) Zmluvy sa mení v znení

2. Prevádzkovateľ má právo:

d) v prípade, že Prevádzkovateľ zistí porušenie podmienok Distribučného miesta dohodnutých v Zmluve, má právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy a nárok na náhradu vzniknutej škody, Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku Prevádzkovateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty za poskytnutie Kariet konečnému spotrebiteľovi, ktorý nie je starší ako 6 rokov a/alebo ktorý nie je ubytovaný v ubytovacom zariadení prevádzkovanom Distribučným miestom alebo za prvé vystavenie Kariet a aktiváciu Karty v IS TC v príslušnom dni v počte kusov, ktorý presiahol maximálnu ubytovaciu kapacitu ubytovacieho zariadenia prevádzkovaného Distribučným miestom v príslušný deň vo výške 5.000,- €. Zmluvná pokuta je splatná v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty.